

**GEMEINDE-MITTEILUNGEN**

[www.zollikofen.ch](http://www.zollikofen.ch)

**Gemeinderat**

**Neue Eisreinigungsmaschine für Sportzentrum Hirzenfeld**

Die Gemeinderäte von Münchenbuchsee und Zollikofen haben je die nötigen Kredite für den Ersatz der Eisreinigungsmaschine des Sportzentrums Hirzenfeld bewilligt. Die Gesamtkosten belaufen sich auf 170'000 Franken.

Die aktuelle Eisreinigungsmaschine ist 13jährig und reparaturanfällig. Die Maschine wurde seinerzeit von der Einwohnergemeinde Münchenbuchsee angeschafft und ist komplett abgeschrieben. In den letzten Jahren haben die Reparatur- und Unterhaltsarbeiten ständig zugenommen. Während der letzten Wintersaison mussten vermehrt Ausfälle hingenommen werden und die Eisqualität hat unter den technischen Mängeln der Maschine gelitten.

Um weitere Reparaturkosten im Hinblick auf die Wintersaison 2018/19 zu vermeiden wurde die geplante Ersatzbeschaffung auf den Saisonbeginn vorgezogen. Das neue Fahrzeug wird elektrisch angetrieben.

Die Gesamtkosten von 170'000 Franken werden gemäss dem gültigen Finanzierungsschlüssel auf die beiden Einwohnergemeinden Münchenbuchsee und Zollikofen verteilt. So resultieren für die Gemeinde Münchenbuchsee Kosten von 89'100 Franken und für die Gemeinde Zollikofen 80'900 Franken.

**Seniorama**

**Infostelle Alter 031 359 03 59**

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.



**Zolliköfler unterstützen sich gegenseitig**

076 424 30 52  
info@zollikofe-mitenang.ch  
www.zollikofe-mitenang.ch

ZOLLIKOFEN  
MITENANG

**la rocca** ristorante .italiano . bar

Bernstrasse 157  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 914 01 70  
Fax 031 914 01 68  
www.larocca-zollikofen.ch  
info@larocca-zollikofen.ch

Bar geöffnet DI – SA ab 17 Uhr  
Sonntag geschlossen, für Ihre Anlässe öffnen wir gerne

**24h-SPITEX-Notruf**

Für Ihre persönliche Sicherheit rund um die Uhr sind wir jederzeit für Sie da – auch im Notfall.

031 300 31 00 [www.rebeno.ch](http://www.rebeno.ch)

**ReBeNo** Überall für alle **SPITEX** ReBeNo

**PRIVATE SPITEX**  
KANTON BERN

Krankenkassen anerkannt –  
Verständnisvolle, einfühlsame  
und individuell angepasste  
Pflege und Betreuung.

Private Spitex GmbH, Wahlackerstr. 1, 3052 Zollikofen  
[www.privatespitex.com](http://www.privatespitex.com)  
**Telefon 031 311 53 23**

**HOTEL-RESTAURANT-PIZZERIA**  
**Bahnhof Zollikofen** 365 Tage offen

Bernstrasse 215, Telefon 031 911 16 58  
info@hotel-bahnhof-zollikofen.ch  
www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch

Krankenkassen anerkannt

**IN YANG MEDI**  
TCM ZENTRUM MITTELLAND  
[www.yinyangmedi.ch](http://www.yinyangmedi.ch)

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen

▲ Kopfschmerzen ▲ Übergewicht ▲ Heuschnupfen ▲ Rheuma  
▲ Rückenleiden ▲ Müdigkeit ▲ Frauenleiden ▲ Arthrose ...

Medizinische Leitung: hochqualifizierte **Professoren** aus China

**中醫** Yin Yang Medi AG  
Bernstrasse 162 Bahnhofstrasse 61 St. Urbanstrasse 3  
Zollikofen BE Burgdorf BE Langenthal BE  
031 911 4357 034 422 8290 062 922 4417

**Notfalldienste**

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

**Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige**  
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.74 (exkl. MWST)  
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223,  
3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51,  
E-mail [mz@sutergerteis.ch](mailto:mz@sutergerteis.ch) oder für auswärtige Inserate:  
Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92,  
Tel. 031 931 15 01, E-Mail: [dora.stalder@bantigerpost.ch](mailto:dora.stalder@bantigerpost.ch),  
[www.bantigerpost.ch](http://www.bantigerpost.ch)  
Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder  
Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht  
autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach  
Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool  
(Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

## BÄHNENMÜSSIGE WERTVERDROHUNGEN



**PETER LEU**  
Theaterunternehmer  
Kolumnist

Hat es Ihnen auch schon Worte, ja, ganze Sätze einfach so verdreht? Nicht beim Schreiben, beim Sprechen! Einfach so! Nun, halb so schlimm, wenn der Versprecher nicht ins Allzublöde oder gar Unsittliche entgleist.

Dümmer hingegen, wenn Schauspieler von solchen Sprachverwirrungen befallen werden, besonders, wenn es sich beim aufgeführten Stück um eine Tragödie handelt.

Bei Lustspielen mag ja ein Versprecher noch zur Komik beitragen, ich hab's aber schon erlebt, dass die Darstellerinnen und Darsteller ab ihres selbstverschuldeten Sprachpatzers dann selber von Lachanfällen geschüttelt wurden und zur Fortsetzung des Spiels unfähig waren. Peinlich!

Die meisten Versprecher sind das Resultat von «Spielereien» übermüdeten Akteure auf den Proben. Da braucht sich nur mal jemand zu verhaspeln und das gesamte Ensemble überbietet sich unter viel Gelächter beim Produzieren von möglichst origi-

nellen Satz- und Wortverdrehungen. Das Dumme daran ist bloss, dass sich diese unsinnigen Schöpfungen als gefährliche Sprachviren in den Gehirnwindungen der Schauspieler einnisten und sich während einer Aufführung unvermittelt bemerkbar machen. So kann sich denn der ursprüngliche Text «sie belegt einen Fernkurs im Sticken...» plötzlich leicht in ein laut und deutlich ausgesprochenes «...sie belegt einen Sternkurs im Fi...» verwandeln. Nein, keine Erfindung von mir, sondern in einer Wiener Aufführung der «Pension Schöllner» mit Helmut Lohner passiert.

Auch mein Ensemble auf der Moosegg ist vor solchen Sprachfallen nicht gefeit. Da gibt's zum Beispiel die Frau Professor, welche ganz einfach zu sagen hätte: «...ich wollte die Katze noch nicht aus dem Sack lassen! Zumal es sich nicht um eine Katze, sondern um einen Kauz handelt...» Zu vernehmen war dann allerdings: «...ich wollte die Katze nicht aus dem Kauz lassen...» Natürlich grosses Gelächter, ratlose Blicke bei der betroffenen Spielerin und in der Folge übermütiges Weiterverdrehen der Sätze bis hin zur mit o geschriebenen Katze. Oder: «Wir waren jedenfalls auch nicht immer früher gewesen!» Verstehen Sie das? Richtig hiesse es eigentlich: «Wir waren früher auch nicht besser!» Tja!

Bleibt zu hoffen, dass sich diese Sprachviren während der vielen Aufführungen dieses Sommers in den Gehirnwindungen stillhalten und nicht auf die Zungen meiner Spielerinnen und Spieler gelangen, wenn Sie sterbehen, mas ich weine.

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

### Steuern

#### Hundetaxe pro 2018

Gestützt auf die reglementarischen Bestimmungen (Reglement über die Hundetaxe der Einwohnergemeinde Zollikofen) ist für jeden in der Gemeinde gehaltenen Hund eine jährliche Abgabe zu entrichten. Taxpflichtig sind alle Hunde, die am Stichtag 1. August gehalten und älter als sechs Monate sind.

Die Taxe beträgt Fr. 100.00 pro Tier (vgl. Art. 1 der Verordnung über die Hundetaxe). Im August 2018 wird allen registrierten Hundehalter/-innen die Hundetaxe für das Jahr 2018 in Rechnung gestellt.

Hundebesitzer/-innen, die einen neuen Hund halten oder die seit August 2017 in die Gemeinde Zollikofen gezogen sind, bitten wir, den Hund

beim Empfang der Gemeinde Zollikofen oder über unsere Homepage [www.zollikofen.ch/](http://www.zollikofen.ch/) Onlineschalter anzumelden. Ebenfalls anzumelden sind Hunde, die am 1. August noch nicht sechs Monate alt sind und erst im nächsten Jahr taxpflichtig werden. Falls der Hund verstorben ist, bitten wir um entsprechende Mitteilung.

### Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 10. Juli, Joss-Brunner Emma zum **92. Geburtstag**

Am 15. Juli, Hanna Reber-Salvisberg zum **97. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen

## VEREINE UND ORGANISATIONEN

### CAFÉ MONDIAL

#### KulturTREFFpunkt Zollikofen für ALLE!

Sommerpause bis 5. August 2018

### Hornussergesellschaft

#### Hornusser Zollikofen

Zollikofen	5 Nr.	911 Pkt.
Münsingen	3 Nr	763 Pkt.

Howald Stefan 80 Pkt., Hunziker Yannick 72 Pkt., Steffen Daniel 69 Pkt., Hunziker Sandro 67 Pkt., Howald Patrick 65 Pkt., Menzi Andreas 65 Pkt., Ruedi Jürg 63 Pkt., Gasser Michael 60 Pkt., Howald Peter 53 Pkt., Gasser Stefan 52 Pkt.

Gratulation zum Ligaerhalt.

### KIBEZ Kinderbetreuung Zollikofen

#### Herzliche Gratulation zur bestandenen Abschlussprüfung!

Wir freuen uns über den erfolgreichen Abschluss zur Fachfrau Betreuung Kinder (FaBeK) von Andrina Brotzer und gratulieren herzlich zum sehr guten Notenergebnis. Wir danken auch ihrer Berufsbildnerin für die kompetente Begleitung durch die Lehrzeit und Vorbereitung auf die Prüfung.



Andrina Brotzer wird unser Team ab August als Fachfrau weiterhin tatkräftig unterstützen.

Andrina – wir sind stolz auf deine Leistung!

**Kita Wirbelwind – wir machen Profis!**

## INFORAMA

172 junge Frauen und Männer konnten am INFORAMA Rütli in Zollikofen in den letzten Tagen ihre **Berufsmaturitätszeugnisse** entgegen nehmen.

Das INFORAMA gratuliert allen herzlichst und hofft, dass sie das Beste aus den Kenntnissen machen und wünscht viel Erfolg auf dem weiteren Lebens- und Berufsweg.

Am **INFORAMA Rütli in Zollikofen** wird die Berufsmaturität in den Ausrichtungen NLL (Natur, Landschaft, Lebensmittel), GBM (Gesundheit und Soziales, Lehrgang Gesundheit) und SBM (Gesundheit und Soziales, Lehrgang Soziale Arbeit) angeboten.





Thomas Müller

Bestattungsdienst

Zollikofen und Region

Telefon 031 911 30 70

www.bestattungsdienst-mueller.ch

**MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN**



www.gfl-zollikofen.ch  
www.facebook.com/GFLZollikofen

Belp und über Wabern zurück nach Bern. Zahlreiche Festplätze und Mitmach-Angebote entlang der Strecke laden zur Mitfahrt ein.

**Sonntag, 5. August 2018** von 9 bis 17 Uhr. Beliebiger Start auf der Strecke. Weitere Infos unter [www.hallovelelo.be](http://www.hallovelelo.be)

Nun wünschen wir allen Zolliköflerinnen und Zolliköflern sonnenreiche und erholsame Sommertage.

GFL Zollikofen  
Marceline Stettler

**Sommerzeit = (auch) Velozeit**

Das Berner Velofestival «Hallo Velo» bietet die ideale Gelegenheit dazu – für Jung und Alt, für Sportliche und Geniesser. 40 km verkehrsfrei geführte und faszinierende Velovielfalt zwischen Allmendingen – Rubigen – Münsingen nach



**«Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren.»**

Allgemeine Erklärung der Menschenrechte, 10. Dezember 1948, Artikel 1

Spendenkonto: 30-3417-8



**Amnesty International**  
Menschenrechte für alle

Postfach  
3001 Bern  
[www.amnesty.ch](http://www.amnesty.ch)

**PRO SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER



Helpen Sie uns dabei. | [prosenectute.ch](http://prosenectute.ch) | CH91 0900 0000 8750 0301 3

**Wir helfen Menschen, möglichst lange selbstbestimmt zu leben.**

**Fust Küchen & Badezimmer SONDERVERKAUF**

Angebote gültig bis 22. Juli 2018

**LINO**

**Sonderverkaufspreis**  
nur **Fr. 9'950.-**  
Vorher: Fr. 12'180.-  
Sie sparen: Fr. 2'230.-

**COSIMA**

**Sonderverkaufspreis**  
nur **Fr. 14'400.-**  
Vorher: Fr. 16'850.-  
Sie sparen: Fr. 2'450.-

inkl. **BOSCH** Markengeräte und Montage

- ✓ Glaskeramik-Kochfeld
- ✓ Edelstahl-Einbauspüle
- ✓ vollinteg. Geschirrspüler A+
- ✓ Kühlschrank \*\*\*\* A++
- ✓ Edelstahl-Einbauherd A
- ✓ Edelstahl-Dunstesse E

inkl. **SIEMENS** Markengeräte und Montage

- ✓ Glaskeramik-Kochfeld
- ✓ Edelstahl-Einbauspüle
- ✓ vollinteg. Geschirrspüler A+
- ✓ Kühlschrank \*\*\*\* A++
- ✓ Edelstahl-Einbauherd A
- ✓ Edelstahl-Dunstesse E

**Jetzt profitieren! 50 Ausstellungsküchen und 40 Ausstell-Badmöbel zum 1/2 Preis!** Zum Beispiel:



**Heimberatung – Kostenlos und unverbindlich.**

Wir kommen zu Ihnen nach Hause und planen Ihr Bad dort, wo es später auch stehen soll. So können Sie sicher sein, dass auch alles genau passt.

Jetzt Heimberatung anfordern:  
Tel. 0848 844 100 oder Mail an: [kuechen-baeder@fust.ch](mailto:kuechen-baeder@fust.ch)

**Perfekte Umbauorganisation von A bis Z**



Komplettsanierung mit bodenebener Dusche

**Umbauen und Renovieren. Alles aus einer Hand.**



Das spricht für Fust-Küchen und -Badezimmer

1. Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung mit Gratis-Offerte.
2. Der Fust Bauleiter arbeitet auf Wunsch mit lokalen Handwerkern und garantiert die Einhaltung von Terminen und Budgets und sorgt für die beste Qualität in der Ausführung.
3. Montage mit eigenen Schreibern.
4. Lebenslange Qualitätsgarantie auf alle Möbel und auf Wunsch 12 Jahre Garantie auf alle Geräte.
5. Eigener Service für alle Reparaturen.
6. Superpunkte mit der Coop Supercard/Supercard Plus. Je Franken 1 Superpunkt.
7. Auf alle Bauleistungen haben Sie volle Garantie durch die Dipl. Ing. Fust AG.

**Niederwangen**, Riedmoosstrasse 10, 031 980 13 32 • **Lyssach**, Lyssach-Center, Bernstrasse 9, 034 428 21 40  
• **Thun**, Aarezentrum, Aarestrasse 30a, 033 225 14 44 • **Langnau i. E.**, Ilfis Center, Sägestrasse 37, 034 408 10 42



**Vielfältig,  
abwechslungs-  
reich und  
bewegend.**

PRINT • MEDIEN • VERLAG  
suter & gerteis

**Zahn-Prothesen**  
• preiswert • schnell • kompetent

**Reparaturen**

Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst  
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren  
kostenlose  
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

**Umzugsreinigung – Nach-  
reinigung – Abgabereinigung**

**Liegenschaftsverwaltungen  
bis zu 20% Rabatt  
bei Wiederholungsauftrag.**

**topsauber@gmx.ch &  
076 575 55 46**

#### Zollikofen

An der Wydackerstrasse 24 vermieten wir  
ab 1. August oder nach Vereinbarung eine

#### 2-Zimmer-Dachwohnung

- Helle Wohnung mit Parkett und Plattenboden.
  - Moderne Küche mit Granitabdeckung.
  - Keramikfeld, GS, GK, Kühlschrank.
  - Schlafzimmer mit Schrank.
  - Garderobe, Grosses Reduit, Kellerabteil.
  - Mitbenützung sonniger Gartensitzplatz.
  - Aussen-PP kann dazu gemietet werden.
- Mietzins: Fr. 1'052.–  
plus akonto HK/BK, Fr. 180.–  
Interessenten melden sich bei:  
Frau Werren Tel. 031 911 55 47

**AARESTOREN**  
GmbH

Ihr Sonnenschutz ist uns wichtig

AARESTOREN GmbH  
Keppelsackerstrasse 119a  
3063 Ittigen

Tel: 031 921 96 60  
Fax: 031 921 96 61

www.aarestoren.ch

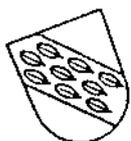
**MALEREIMUSTER**

BENJAMIN MUSTER  
3052 ZOLLIKOFEN 3322 MATTSTETTEN  
TEL. 031 859 61 45 info@malereimuster.ch  
NATEL 079 210 19 38 www.malereimuster.ch

**UMBAUTEN – RENOVATIONEN  
FASSADEN- + GIPSERARBEITEN**

## Bestattungsdienst

**Familie Reese**  
Münchenbuchsee  
Zollikofen  
24-h-Pikettdienst



Familie Reese, Häuslimoosstr. 6B, 3053 Münchenbuchsee  
Telefon 031 869 61 61

www.reese-bestattungen.ch | bestattungsdienst.reese@bluewin.ch

### Todesanzeige und Danksagung

Wenn ihr mich sucht,  
dann sucht mich in euren Herzen.  
Habe ich dort eine Bleibe gefunden,  
bin ich immer bei Euch.

*Antoine de Saint-Eyupéry*

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Schwester

## Maya Guhl

24. Februar 1940 – 3. Juli 2018

Nach längerer Krankheit, ist Maya heute friedlich eingeschlafen. Wir sind  
dankbar für alles, was wir mit Maya erleben durften.

Zollikofen, 3. Juli 2018

Christina + Charles Gay-Guhl, Cologne  
Armin Guhl, Jarfalla / Schweden  
Verwandte und Freunde

Die Abdankungsfeier findet am Donnerstag, 19. Juli 2018, 13.45 Uhr im  
Vorraum der Abdankungshalle beim Friedhof Zollikofen statt.

Anstelle von Blumen freuen wir uns über Zuwendungen an den Berner  
Tierschutz, PC-Konto 30-3305-2, IBAN CH93 0900 0000 3000 3305 2.

Wir danken allen Freunden, Bekannten und ehemaligen Kunden des  
Hundesalons von Maya, sowie dem Kath. Wanderverein (Ehepaar Bürge)  
für die Besuche und die Begleitung. Ein herzlicher Dank geht an die  
Pflegeabteilung 4. Stock des AZ Bernerrose, Zollikofen für die gute Betreu-  
ung und Begleitung.

Traueradresse: Christina Gay-Guhl, 21, Chem. De la Planta, 1223 Cologne

## TAG DER OFFENEN TÜR

WIR PRÄSENTIEREN

**sensi**  
cosmetics

UND

*Yulinsky Nails*

BESICHTIGEN SIE UNSERE NEUEN RÄUMLICHKEITEN

UND STOSST MIT UNS AN

**SAMSTAG 21. JULI 2018**

**11:00 UHR BIS 15:00 UHR**

**RÜTTISTRASSE 1, 3052 ZOLLIKOFEN**

WIR FREUEN UNS AUF EUCH

SINA SCHNEIDER UND YULIA AUDERSET



## REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

## SENIORINNEN UND SENIOREN

## Café Kastanienbaum

Donnerstag, 12. Juli, 14.30 – 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus. Elisabeth Oberholzer und Team laden ein.

## Sundigsträff

Sonntag, 15. Juli, 12 Uhr, Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3.

Wir laden Sie herzlich ein zum gemeinsamen Sonntagsmittag und gemütlichen Zusammensein. **Menu:** Vorspeise: Blattsalat und Bruschetta. **Hauptgang:** Saltimbocca, Ratatouille und Reis. **Dessert:** Zitronenkuchen und Beerengarnitur. Auf Ihr Kommen freuen sich das Kochteam Annelies Greber und Marion Flückiger und die Gastgeberinnen Marian Affolter und Rosmarie Glauser. Für Teilnehmende, die nicht mehr mobil sind, steht ein Fahrdienst von «Zollikofe mitenang» zur Verfügung. Teilen Sie uns mit, wenn Sie diesen Dienst beanspruchen möchten. **Für den Sundigsträff an- oder abmelden bis Freitag, 13. Juni im Sekretariat, unter der Nummer: 031 911 92 94.**

## Altersnachmittag

Donnerstag, 19. Juli, 14.30 – 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus.

**Alter in der Bibel.** Unsere Pfarrerin Sophie Kauz referiert: In der Bibel, vor allem im Alten Testament, wird positiv auf das Alter geblickt. Ein langes Leben gilt als erstrebenswert. Wir werfen einen Blick auf unterschiedliche Texte, die sich mit alten Menschen beschäftigen. Was sagen uns diese Texte heute noch? Was können wir daraus für unser Älter-Werden und Alt-Sein mitnehmen? Leitung: Pfarrerin Sophie Kauz und Team, 031 911 02 05.

Ein gemütlicher Nachmittag für Frauen und Männer ab 60. Keine Anmeldung erforderlich.

## VORSCHAU

## Gemeindefest «ich glaube – glaube ich»

**Samstag, 18. August, 14.30 – 21 Uhr (oder länger ...)**

Wir laden Sie ganz herzlich zu unserem Gemeindefest zum Thema «ich glaube – glaube ich» ein und freuen uns, wenn Sie dabei sind. Die einzelnen Teile des Festes dürfen gerne auch einzeln besucht werden.

## 14.30 Uhr: Drei Führungen zur Wahl in der Stadt Bern

Sozialer Stadtrundgang / Bärn laferet – nume nid gsprängt / Das Jüngste Gericht (je 1,5 Std.)

## 17 Uhr: Vesper in der Kirche

Mit den Pfarrerinnen Simone Fopp und Sophie Kauz und dem Kirchenchor, ergänzt durch den Projektchor unter der Leitung von Zoryana Mazko.

## 18 Uhr: Grillieren, spielen und gemütliches Beisammensein

im Garten des Kirchgemeindehauses. Grillgut bitte selber mitbringen. Beiträge zum Buffet sind sehr willkommen.

Details zu den Führungen finden Sie auf den im Kirchgemeindehaus und der Kirche ausgelegten Flyern oder unter [www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch). Anmelden können Sie sich bis am 13. August im Sekretariat der Kirchgemeinde, 031 911 35 24 oder unter [info@refzollikofen.ch](mailto:info@refzollikofen.ch).

## GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

## REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

**Sonntag, 15. Juli, 10 Uhr**

Gottesdienst

mit Pfarrerin Simone Fopp

Thema: «jeder und jede unter seinem und ihrem Feigenbaum»

Text: Micha 4,1–5

Lektorin: Ursula Munz

Organistin: Christa Lutz

Lieder: 571; 166; 34; «Hoch in den Himmel wie ein Baum»

Kollekte: Verein Freunde Ramallah's

**Sonntag 22. Juli, 10 Uhr**

Gottesdienst

mit Pfarrerin Sophie Kauz

Thema: «Das wundersame Buch am Ende der Bibel»

Bibeltext: Offenbarung 1,9–20

Lektor: Peter Emch

Organistin: Christa Lutz

Lieder: 565; 258; 195; 334

Kollekte: Pro specie rara



**Katholische Kirche Region Bern**  
**Pfarrei St. Franziskus Zollikofen**

**Sonntag, 15. Juli, 09.30**

Eucharistiefeier

**Dienstag, 17. Juli, 08.30**

Eucharistiefeier

**Donnerstag, 19. Juli, 17.00**

Rosenkranzgebet

**Sonntag, 22. Juli, 09.30**

Kommunionfeier

**Dienstag, 24. Juli, 08.30**

Kommunionfeier

**Donnerstag, 26. Juli, 17.00**

Rosenkranzgebet

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

**EGLI BESTATTUNGEN**  
Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; [office@egli-ag.ch](mailto:office@egli-ag.ch), [www.egli-ag.ch](http://www.egli-ag.ch), 24h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger  
Geschäftsleiter

## Nt. Gem. Philadelphia

[www.ngp.ch](http://www.ngp.ch)

(Freikirchliche Gemeinde)  
Bernstr. 167, hellblaues Gebäude

Sonntag, 15. Juli 2018, 10.00

**Gottesdienst**

Sonntag, 22. Juli 2018, 10.00

**Gottesdienst**

## Sammlung und Sendung

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

**Sonntag, 15. Juli, 09.30 Uhr**

Gottesdienst. Predigt: Paul Rychen

**Sonntag, 22. Juli, 09.30 Uhr**

Gottesdienst. Predigt: Werner Hasler



## TRAUERNACHRICHTEN

**Guhl Ursula «Maya»**

Geb. 1940

Bernstrasse 163

Gestorben: 3. Juli 2018

**Inderbitzin Fritz**

Geb. 1928

Bernstrasse 163

Gestorben: 4. Juli 2018

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

**KEIN PLASTIK IN DIE GRÜNABFUHR!**

schadet unserer Umwelt  
schadet der Landwirtschaft  
schadet unserer Gesundheit

WWW.KEWU.CH/FREMDSTOFFE

**KEWU**  
natürlich verwerten

Biglen Bolligen Ittigen  
Krauchthal Moosseedorf Münchenbuchsee Muri bei Bern  
Ostermundigen Stettlen Urtenen-Schönbühl  
Vechigen Worb Zollikofen

STROM AUS BIO ABFALL

Werde Babysitting-Profi mit dem **Babysitting-Kurs des SRK** – für Meitschi und Giele ab 13 Jahren. 2x5 Std. CHF 120.–. Infos, Anmeldung [www.srk-bern.ch/babysitting](http://www.srk-bern.ch/babysitting), Bildung SRK Kanton Bern, 031 919 09 19

Wenn es um Ihre dritten Zähne geht - Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



**INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK UND PROTHETIK**  
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48

**akupunktur**  
praxis allenspach

**medBASE**

**Norbert Allenspach**  
Schwanengasse 10 (4. Etage)  
3011 Bern  
T. 031 326 55 55 / 079 627 22 64  
[www.akupunktur-allenspach.ch](http://www.akupunktur-allenspach.ch)

Der ortsansässige **Bestattungsdienst**  
031 911 02 20 Schrag  
Zollikofen und Region  
Sie gestatten - wir bestatten 24 h

HOTEL-RESTAURANT Bernstrasse 215  
**Bahnhof Zollikofen**  
Tel. 031 911 16 58

[www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch](http://www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch)

**Mittwoch, 01. August ab 18.00 Uhr.**  
**Grill-Abend mit "Zebra Giele und Modi"**

**Welcome Drink**  
Zum Apero offerieren wir Ihnen zwischen 18.00 und 19.00 Uhr ein Glas Prosecco oder ein Glas Weisswein

**Geniessen Sie bei uns:**  
Reichhaltiges Salatbuffet mit seinen Garnituren sowie verschiedene Grilladen wie zum Beispiel:  
Kalbs-Spareribs, Bratwürste, Pferde- und Rindsentrecôte, serviert mit Baked potatoes mit Sauerrahm und Kräuterbutter

**Familie Asani und Team** freuen sich auf Ihren Besuch.

---

**MOSIMANN MALEREI+GIPSEREI** Wenn Schönes entsteht...  
3052 Zollikofen  
Telefon 031 910 00 20  
[www.malermanufaktur-bern.ch](http://www.malermanufaktur-bern.ch)

...Ihr Partner für Umbau, Renovation, kreative Raumgestaltung

**VELUX®**

**FÜR VELUX-DACHFENSTER SIND WIR IHRE PROFIS!**

- Neueinbau
- Service und Reparaturen
- Fenstersersatz
- Sonnen- und Hitzeschutz

Rufen sie uns an!  
**Ihre VELUX-Nummer: 031 934 20 20**

**IMMO PROFIS GmbH**  
Handwerker - Dienstleistungen  
Waldheimstr. 15 3072 Ostermundigen  
Tel: 031 934 20 20 [www.immoprofis.ch](http://www.immoprofis.ch)

**SERVICESHREINER VELUX-PROFIS**

Jeder Franken mit **Weltweit erblindet jede Minute ein Kind. Schenken Sie Augenlicht!**

**Annuary (4) ist auf einem Auge völlig erblindet. Ihre Spende lässt Kinder wieder sehen.**

**cbm**  
christoffel blindenmission  
gemeinsam mehr erreichen

Online-Spende auf [www.cbmswiss.ch](http://www.cbmswiss.ch)

**atelier 82**  
Werkstatt für Einrahmungen

Meikirchstrasse 28 a · 3042 Orschwaben  
Tel. 031 311 48 26 · [info@atelier82.ch](mailto:info@atelier82.ch)  
für Fachberatung bitte telefonisch anmelden

Fine Art Print im Grossformat  
Daten-Check, 11-Farben Druck  
persönliche Beratung für Qualität  
Preisliste auf [www.atelier82.ch/print](http://www.atelier82.ch/print)

**Einrahmungen**

alle Einrahmungsarbeiten, Reparaturen  
Alurahmen, Holzrahmen, Wechselrahmen  
Foto, Bilder und Poster Aufzieh-Service  
Ihre Foto's drucken im Grossformat auf Fotopapiere oder Canvas-Leinwand